

A stylized world map in the background, with a large red arrow pointing towards the African continent. Below the arrow, a group of yellow, stylized human figures are standing. The entire cover has a dark teal background.

RELIGION AND HUMAN CAPITAL DEVELOPMENT

Essays in honour of Prof. Yasir Anjola Quadri

Edited by
Y. O. Imam
R. W. Omotoye
P. O. Abioje
A. I. Ali-Agan

Editors and Contributors

- Y.O. Imam, (Ph.D) is a Professor of Islamic Studies and Research Manager (Humanities Cluster), University of Ilorin, Ilorin, Kwara State.
- R.W. Omotoye, (Ph.D) is a Professor of Church History and Current Head, Department of Religions, University of Ilorin, Ilorin, Kwara State.
- P.O. Abioje, (Ph.D) is a Professor of Christian Studies and former Head, Department of Religions, University of Ilorin, Ilorin, Kwara State.
- A.I. Ali-Agan, (Ph.D) is a Senior Lecturer in Islamic Studies, Department of Religions, University of Ilorin, Ilorin, Kwara State.
- Lere Adeyemi, (Ph.D) is a Professor of Yoruba Literature and Culture, Department of Linguistics and Nigerian Languages, University of Ilorin, Ilorin, Kwara State.
- Oladele Caleb Orimoogunje, (Ph.D) is a Reader in Oral Literature, Department of Linguistics, African, and Asian Studies, University of Lagos, Akoka, Lagos State.
- A.A. Abdussalam, (Ph.D) is a Reader in Arabic, Department of Arabic, University of Ilorin, Ilorin, Kwara State.
- M.A. Abdulraheem, (Ph.D) is a Lecturer in the Nigerian Arabic Language Village, Ngala, Borno State.
- Kazeem Ibrahim, (Ph.D) is a part-time Lecturer in Arabic the Center for Degree Studies, College of Arabic and Islamic Legal Studies (CAILS), Ilorin and in the Department of Arabic, University of Ilorin, Ilorin, Kwara State.
- C.O. Ogunkunle, (Ph.D) is a Senior Lecturer in Christian Studies, Department of Religions, University of Ilorin, Ilorin, Kwara State.

Paul O. Jegede (Ph.D) is a Lecturer in Church History, Department of Religious Studies, Federal University, Kashere, Gombe State.

Isaac J. Julius (Ph.D), is a Lecturer in Department of Religions and Peace Studies, Lagos State University, Ojo, Lagos State.

Rahila Sakaba Adewusi is a Lecturer in Christian Ethics in the Department of Christian Education, United Missionary Church of Africa (UMCA) Theological College, Ilorin, Kwara State.

J. Afolabi Ampitan (Ph.D), is a Senior Lecturer in New Testament, Department of Religious Studies, Ajayi Crowther University, Oyo, Oyo State.

A.A. Olubitan (Ph.D), is a Lecturer in Christian Studies, Department of Christian, Comparative and Islamic Studies, Kwara State University, Malete, Kwara State.

M.O. Oyetade (Ph.D), is a Lecturer in Christian Studies, Department of Religions, University of Ilorin, Ilorin, Kwara State.

Oyeronke Olademo (Ph.D), is a Professor of Comparative Studies and former Head, Department of Religions, University of Ilorin, Ilorin, Kwara State.

Rafiu Ibrahim Adebayo (Ph.D), is a Reader in Islamic Studies, Department of Religions, University of Ilorin, Ilorin, Kwara State.

Is-haq Olanrewaju Oloyede (Ph.D), is a Professor of Islamic Studies, Department of Religions and former Vice-Chancellor, University of Ilorin, Ilorin, Kwara State. He is currently, Registrar, Joint Admissions and Matriculation Board (JAMB), Abuja, Nigeria.

H.A. Abdulsalam (Ph.D), is a Reader in Islamic Studies, Department of Religions, University of Ilorin, Ilorin, Kwara State.

Abdul Wahab Danladi Shittu, (Ph.D) is a Lecturer in Islamic Studies, Department of Religions, University of Ilorin, Ilorin, Kwara State.

Sa'adiya Omar, (Ph.D) is a Reader and Director, Centre for Hausa Studies, Usmanu Danfodiyo University, Sokoto, Sokoto State.

Yusuf Adebola Bamigboye is currently a PhD student in Islamic Studies in the Department of Religions, University of Ilorin, Ilorin and formerly a lecturer in Islamic Studies, Department of Christian, Comparative and Islamic Studies, Kwara State University, Malete, Kwara State.

Khalid Ishola Bello, (Ph.D) is a a lecturer in Islamic Studies, Department of Christian, Comparative and Islamic Studies, Kwara State University, Malete, Kwara State.

Abdur-Razzaq Mustapha Balogun Solagberu, (Ph.D) is a Chief Lecturer in Islamic Studies, Department of Islamic Studies, Kwara State College of Arabic and Legal Studies, Ilorin, Kwara State.

Abdus-Sami'i Imam Arikewuyo, (Ph.D) is a Senior Lecturer in Islamic Studies, Department of Christian, Comparative and Islamic Studies, Kwara State University, Malete, Kwara State.

AbdulGafar Olawale Fahm, (Ph.D) is a Lecturer in Islamic Studies, Department of Religions, University of Ilorin, Ilorin, Kwara State.

Mubarak Oladosu is currently a PhD student in Islamic Studies in the Department of Religions, University of Ilorin, Ilorin, Kwara State.

Muritala Kewuyemi Kareem, (Ph.D) is Senior Lecturer in Islamic Studies in the Department of Arabic and Islamic Studies, University of Ibadan, Ibadan, Oyo State.

Contents

Dedication	v
Acknowledgement	vi
Foreword	viii
Editors and Contributors	x
Introduction	xiii

SECTION ONE: AFRICAN TRADITIONAL RELIGION

Chapter 1:	Traditional Religious Festivals and Modernity in Mòbàland, Ekiti State, Nigeria – <i>Lérè Adeyemi</i>	3
Chapter 2:	Ìbà: The Sine-qua-non in the Yorùbá Indigenous Healthcare Practices – <i>Oládélé Caleb Orímóògùnjé</i>	20
Chapter 3:	African Traditional Religion, Christianity, Magic and Health in Yorubaland – <i>Pius Oyeniran Abioje</i>	29

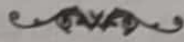
SECTION TWO: ARABIC

Chapter 4:	Prepositional Reference in Cohesiveness of Textual Discourse: A Practical Study of Farewell Sermon – <i>A. A. Abdussalam and M. A. Abdulraheem</i>	45
Chapter 5:	Arabic Syntactical Compendia in Nigeria: An Analytical Study of Selected Works – <i>Kazeem Ibrahim</i>	56

SECTION THREE: CHRISTIAN STUDIES

Chapter 6:	The Contributions of Christianity to the Development of Western Education in Yorubaland, South-Western, Nigeria (1854-2015) – <i>Rotimi Williams Omotoye</i>	69
------------	---	----

CHAPTER FOUR



Prepositional Reference in Cohesiveness of Textual Discourse: A Practical Study of Farewell Sermon

A.A. Abdussalam and M.A. Abdulraheem

Abstract

This paper focuses on practical study of the prophet's farewell sermon using textual linguistics study. This has to do with correlation under which prepositional reference is used for the analysis. The types of prepositions are discussed and illustrated with examples, as contained in the address by the Prophet Muhammad during his farewell hajj, which helps greatly in understanding the focus of the discourse through those prepositional references.

Preposition – Cohesiveness – Textual – Discourse – Farewell-Sermon

ملخص البحث

تركز هذه المقالة بمنهجها دراسة تطبيقية لظاهرة الضمان في خطبة حجة الوداع للرسول الأمين صلى الله عليه وسلم في ضوء علم اللغة النصي وباعتبار معيار السبك مركز الاهتمام في الدراسة وتحليل هذه الخطبة الدينية في ضوء اللسانيات المعاصر، وذلك بالنظر إلى الواردة في النص وسياقها، وبها يتضح أهمية الضمان وإسهاماتها في فهم النص الخطابي ومعرفة الأساليب الخطابية المختلفة التي استعملها الخطيب في إقناع المتلقي. وستنظر الدراسة إلى مفهوم النص، أهمية الضمان في فهمه وغيرها مما له علاقة بالنص.

إحالة - خطاب - نص - دراسة - تطبيقية - حجة الوداع
مفهوم النص

النص في لغة الرفع والإظهار أو النهوض، وإذا قلنا نص القول إلى صاحبه بمعنى أسنده إليه، والنص إذن الإلتزام للمتحدث أو المرسل من إظهار النص ورفع

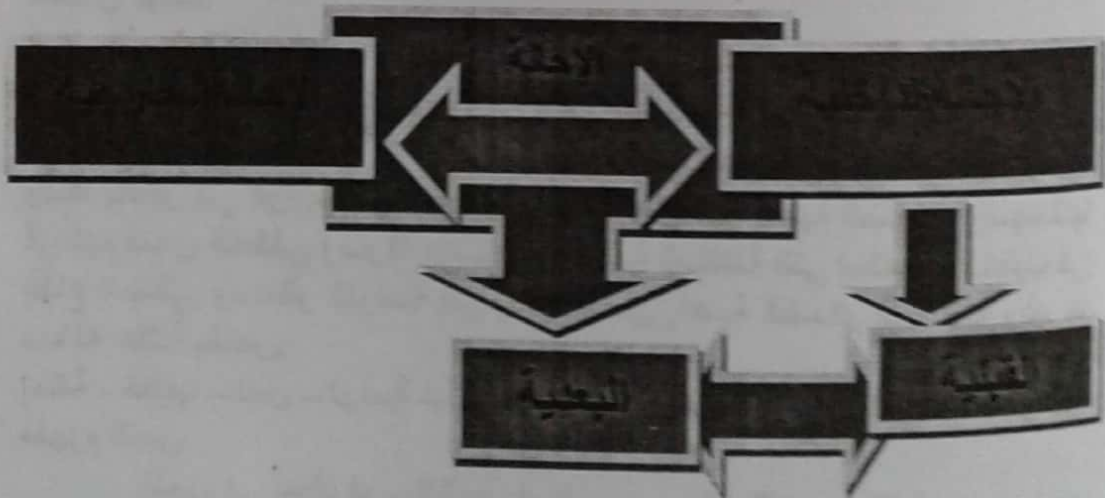
تعرض إدراك المستمع أو المتلقي لأكبر وحدة لغوية¹ لقد بذل اللغويون جهودهم في تعريف النص، يقول هليدي ورقية حسن، إن النص تستخدم في علم اللغة للإشارة إلى أية وحدة سواء كانت منطوقة أم مكتوبة معاً طال أو امتدت، والنص هو وحدة اللغة المستخدمة، وليس محدداً بحجمه، وهو يرتبط بالجملة².

وبهذا، النص إذن عبارة عن وحدة لغوية ذات علاقة داخلية التي تشكل خطاباً، وبين العلاقات التي تربط صياغة بنية الخطاب وقواعدها من حيث النظام والشكل، والعلاقة التي بين أجزاء الجملة الداخلية بعضها ببعض، ثم العلاقات بين المقال بالمقام، والكلام بالمتكلم والمخاطب، فتحليل النص الخطابي أمر مناسب بجميع مجالاته التحليلية فهم مضامينه وإقحامه للآخرين، سواء أكان تحليلاً نحوياً أم صرفياً أم دلالياً. لقد بين علماء اللغة مستويات يجري عليها التحليل النصي اللغوي إما تكون تحليلاً صوتياً أو صرفياً أو نحوياً أو معجمياً أو دلالياً كما أسلفنا الذكر عنها³.

ومن الجدير بالذكر أن هذه المستويات التحليلية أصبحت علماً مستقلاً تطلق عليها علم اللغة النص (Linguistic Text) أو لسانيات النص، وقد عرف هليدي ورقية حسن هذا العلم بأنه علم يهتم بدراسة النص باعتباره الوحدة اللغوية الكبرى، وذلك دراسة جوانب كثيرة في النص منها الربط أو التمسك ووسائله، وأنواعه، والإحالة أو المرجعية، وأنواعها، والسياق النصي، وكذلك دور المشاركين فيه المتكلم والمخاطب، وهذه الدراسة تشمل النصوص المنطوقة والمكتوبة كلاهما على حد سواء⁴. وبعد السياق في النص عنصر مهم من عناصر ترتبط بالتمسك النصي، إذ يؤدي فيه دوراً لا يستهان به في فهم النص الخطابي اللغوي، وهو إذن، يؤدي دوراً بارزاً في تفسير النص⁵. وعليه، تتصب هذه الورقة إهتمامها على الإحالة مع أقسامها وأثرها في تمسك النص، وهي تنقسم كما تلي في الجدول.

الجدول رقم: 1

الإحالة وأقسامها



تعتبر الإحالة أهم وسائل السبك النحوية، فهي تضم الكثير من الوسائل التي لها معنى وهي في كالتكلم والخطابة، والغيبية، والقرب، والبعد، والتذكير، والتأنيث الخ، ولكنها

مبهمة لا يفهم المقصود منها إلا بالرجوع إلى العنصر المحال إليه⁶ ومن هذه الوسائل، الضمانر، وأسماء الإشارة، والأسماء الموصولة وغيرها
أ- الإحالة الداخلية وهي تنقسم إلى قسمين كما هي ظاهرة في الجدول أعلاه
فالإحالة القبلية هي استعمال كلمة تشير إلى كلمة أخرى سابقة في الخطاب أو النص وعلى سبيل مثال لو قلنا (أكل أحمد التفاحة، ولكن مسعود لم يأكلها)، هذا النص، وإذا تحملنا الضمير (الهاء) المتصلة في الكلمة (يأكلها) في النص نعرف أنه يرجع إلى ما سبقه وهي (التفاحة)، وبدلاً من ذكر لفظة التفاحة بتكرار، استعمل المتكلم الضمير اللاحق نيابة عنها.

وأما الثاني أي الإحالة البعيدة، فهي عكس لإحالة القبلية، وهي الإحالة التي تشير إلى كلمة أو عبارة أخرى التي سوف تذكرها المتكلم لاحقاً في النص، وأقرب دليل على هذا يقول الله تعالى: قل هو الله أحد [الإخلاص: 1]، فضمير الشأن (هو) إحالة تلحق بما بعده أي لفظ الجلالة "الله".⁷

ب- الإحالة الخارجية، وهي الإحالة ذات علاقات خارج حدود النص، وهي ضد الإحالة الداخلية في النص، يقول: محمد حسين، إن الإحالة الخارجية هي "الأنماط اللغوية التي تشير إلى الموقف الخارجي في اللغة غير أن هذا الموقف يشارك الأقوال اللغوية".⁸ وفي هذا الصدد تأخذ هذه المقالة أمثلة نموذجية عليها:
ومن الأنماط التي تشير لما هو خارج النص كلمة (رزقنا) في قول رب العزة والجلال {الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ [البقرة: 3]} ، وفي الآية التي تليها قوله تعالى: {وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ (4)} [البقرة: 4] ولفظان (إليك) و (قبلك) فالإحالة هنا داخل النص لكن معرفة محال إليه لا بد من استعانة في معرفتها بالسياق الخارجي. وعلى هذا فإن للضمانر أهمية قصوى نحو تمسك النص ولا يستغنى عنها محللو النص، وفي هذا الوضع تأخذ هذه المقالة المتواضعة خطبة حجة الوداع دراسة نموذجية يتبين فيها دور الضمانر في الخطابة وإسهاماتها في التمسك النصي.

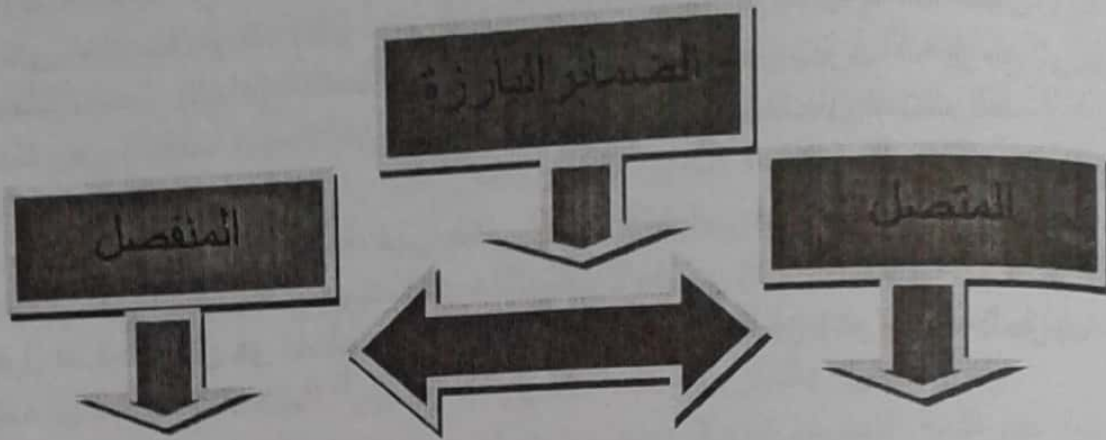
أهمية الضمانر في النص

للضمانر أهمية بالغة في فهم النص بأنواعه النصية، وهي بمنزلة كبيرة عالية في النص الخطابي، فالضمانر جمع الضمير، وقد أتت كلمة الضمير في المعجم الوسيط وهو بمعنى المضمّر، ما تضمّره في نفسك ويصعب الوقوف عليه، وهذا يختلف عن معناه عند النحاة، فالضمير عندهم ما دلّ على متكلم كانا، أو أنت للمخاطب، أو هو أو هي للغائب والغائبة. (مصطفى، إبراهيم وآخرون، المعجم الوسيط، دت)
وينقسم الضمانر إلى أقسام من حيث بروزه واستتاره إلى بارز ومستتر، يقول أبو سعيد في هذا إن الضمير البارز عبارة عما له صورة بارزة في اللفظ، مثل "نا" للمتكلمين، و"الكاف" للمخاطب. وأما الضمير المستتر هو الذي لا يظهر أي ما كان خفياً، ليس له صورة ظاهرة في اللفظ مثل ما كان في البارز، ونرى هذا الضمير في قوله تعالى {قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ (1)} [الإخلاص: 1] [الإخلاص: 1] وتقديره أي (قل أنت).⁹ علاوة على هذا، لقد قسم النحاة الضمانر البارزة إلى قسمين ولكل منهما دور

كبير في فهم النص وتماسكه وهو كالآتي في الجدول:

الجدول رقم: 2

الضمائر البارزة وأنواعها



الضمير المنفصل	الضمير المتصل
هو	أنت
هي	أنتِ
هما	انتما
هم	أنتم
هنّ	أنتن
نحن	أنا

- 1- وفي هذا الحال تبين أن الضمائر من أهم الوسائل الإحالية في النص، ويقول "جون لويتر" في هذا أن الإحالة هي العلاقة القائمة بين الأسماء والمسميات، وتحيل الأسماء إلى المسميات، وهذه هي العلاقة الدلالية... بين العنصر المحيل والعنصر المحال إليه.¹⁰ وبعبارة أخرى إنه نوع من الألفاظ التي ليست لها دلالة مستقلة، وإنما تعود على عنصر أو عناصر آخر مدورة في أجزاء أخرى من الخطاب ويكون شرط وجودها النص.¹¹ فالضمير بهذا التعريف عبارة عن شيء مبهم وهو المحيل ويحتاج إلى ما يفسر إبهامه، وإذا كان كذلك يرجع المحيل إلى محال إليه، يشترط أن يكون بينهما علاقة في حدود التراكيب.
- 2- ومن أهمية الضمائر في التمسك النصي الخطابي، أنها تستعمل في النص لغرض

الاختصار، ليبعد الخطيب أو المتكلم من التكرار، فالضمائر من الأدوات التي تطلق عليها في علم اللسانيات النصي بالإحالة. لقد اهتم العلماء بقضية الإحالة ولاسيما موضوع عودة الضمائر عند النحاة، وأجروا عليها النقاش في التراث العربي القديم، فإن النحاة المتقدمون لم يسيروا إلى الربط إلا إشارات عابرة وفي أماكن متفرقة، ولكن المتأخرين حصروها في مواضع خاصة لأنها لم تكن من منهجهم، وفي ذلك يقول مصطفى حميدة "أما المتأخرون فقد تنبه قليل

منهم إلى أهمية هذه الظاهرة التركيبية فحاولوا حصر موضعها في مباحث خاصة، ولكن دراستهم كانت بعيدة عن النظرة الشاملة المتكاملة لأن فكرة الربط لم تكن جزءاً من منهجهم، ولهذا لم يحصروا الروابط كلها، وخلطوا بين مفهوم الارتباط ومفهوم الربط¹². فالربط هنا عبارة عن الإحالة، وهي تنقسم إلى قسمين كما يتضح في الجدول السابق (رقم 1)

1- نص الخطبة

الحمد لله نحمده ونستعينه ونستغفره ونتوب إليه، ونعوذ بالله من شرور أنفسنا ومن سيئات أعمالنا. من يهدي الله فلا مضلّ له، ومن يضلل فلا هادي له. وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، وأشهد أن محمد عبده ورسوله، أوصيكم عباد الله بتقوى الله وأحكم على طاعته، واستفتح بالذي هو خير. أما بعد، أيها الناس: اسمعوا مني أبين لكم فإني لا أدري لعلّي ألقاكم بعد عامي هذا في موقفي هذا. أيها الناس: إن دماءكم وأموالكم حرام عليكم، إلى أن تلقوا ربكم، كحرمة يومكم هذا شهركم هذا في بلدكم هذا. ألا هل بلغت؟ اللهم أشهد.

فمن كانت عنده أمانة فليؤديها إلى الذي ائتمنه عليها. وإن ربا الجاهلية موضوع، وإن أول ربا بدأ به ربا عمي العباس بن عبد المطلب. وإن دماء الجاهلية موضوعة، وإن أول دم نبدأ به دم عامر بن ربيعة بن الحارث بن عبد المطلب. وإن مآثر الجاهلية موضوعة، غير السدانة والسقاية والعمد قود، وشبه العمد ما قُتل بالعصا والحجر، وفيه مائة بعير، فمن زاد فهو من أهل الجاهلية.

أيها الناس، إن الشيطان قد ينس أن يُعبد في أرضكم هذه، ولكنه قد رضي أن يطاع فيما سوى ذلك مما تَحْقِرُونَ من أعمالكم.

أيها الناس: إن النسيء زيادة في الكفر يضلّ به الذين كفروا يُحِلُّونَهُ عَاماً وَيُحَرِّمُونَهُ عَاماً لِيُؤْاطِنُوا عِدَّةَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ، فَيَحِلُّوا مَا حَرَّمَ اللَّهُ. إن الزمان قد استدار كهيئته يوم خلق الله السموات والارض، منها أربعة حرم: ثلاثة مواليات وواحد فرد: ذوالقعدة وذالحجة والمحرّم، ورجب الذي بين جمادى وشعبان. ألا هل بلغت؟ اللهم أشهد!

أيها الناس إن لنسائكم عليكم حقاً، ولكم عليهن حق. لكم عليهن ألا يوطئن فرشكم غيركم، ولا يُدخلن أحداً تکرهونه بيوتكم إلا بإذنكم، ولا يأتين بفاحشة مبينة فإن فعلن فإن الله قد أذن لكم أن تعضلوهن وتهجروهن في المضاجع، وتضربوهن ضرباً غير مبرح، فإن انتهين وأطعنكم فعليكم رزقهن وكسوتهن بالمعروف، وإنما النساء عندكم عوان لا يملكن لأنفسكم شيئاً، أخذتموهن بأمانة الله، واستحللتم فروجهن بكلمة الله. فاتقوا الله في النساء واستوصوا بهن خيراً. ألا هل بلغت؟ اللهم أشهد!

أيها الناس، إنما المؤمنون إخوة ولا يحلّ لامرئ مسلم مال أخيه إلا عن طيب نفس منه. ألا هل بلغت؟ اللهم أشهد!، فلا ترجعنّ بعدي كفاراً يضرب بعضكم رقاب بعض، فإني قد تركت فيكم ما إن أخذتم به لم تضلوا بعده كتاب الله. ألا هل بلغت؟ اللهم أشهد!

فلا ترجعنّ بعدي كفاراً يضرب بعضكم رقاب بعض، فإني تركت فيكم ما إن أخذتم به لم تضلوا بعده، كتاب الله. ألا هل بلغت؟ اللهم أشهد!

أيها الناس، إن ربكم واحد؛ وإن أباكم واحد؛ كلکم لآدم وادم من تراب. أكرمکم عند الله

لأنكم، إن الله عليم خبير. وليس لعربي على عجمي فضل إلا بتقوى. ألا هل بلغت؟ اللهم
تبارك. قل قليل الغائب.

أيها الناس، إن الله قسم لكل وارث نصيبه من الميراث، فلا تجوز لوارث وصية، ولا
تجوز وصية في أكثر من الثلث. والوالد للفرش، وللعاشر الحجر. من ادعى إلى غير
إيه أو تولى غير مواليه فعليه لعنة الله والملائكة والناس أجمعين، ولا يقبل منه صرف
ولا عدل. والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.¹³

2. تحليل النص الخطابي

أولاً: المعنى العام للخطبة (الأفكار الواردة في الخطبة)

قام الرسول الأمين محمد صلى الله عليه وسلم بخطب المسلمين بفصاحته
المهوب، وهي الخطبة أطلق عليها أنها خطبة أخيرة خطبها في حجة الوداع، وهي
موجهة إلى الحجاج الموجودين في الحج خاصة، وإلى المسلمين عامة. يحثهم بها على
أمر دينهم، ويذكرهم بها عن أمور حياتهم الاجتماعية، وهي خطبة جذابة ومقنعة في
ألوبها ومؤثرة في القلوب، لقد بدأ رسول الله صلى الله عليه وسلم الخطبة بالحمد لله
لخلق واستعان منه واستغفر، واستعوذ منه من شرور الأنفس وسينات الأعمال،
وأوصى الرسول أولاً بتقوى الله وطاعته، ودخل بعدئذ إلى صميم الموضوع حيث دعا
لمسلمين وخطبهم على حرمان دم المسلم على المسلم، وهو كحرمان القتال في شهر ذي
الحجة، واستشهد بأن الله شهيد على ما يقوله.

ثم نظرت الخطبة إلى قضية أخرى، وهي أداء الأمانة إلى صاحبها، وأفادنا علماً أن ربا
حرام شرعاً، ونص في ذلك ربا عمه العباس بن عبد المطلب، ثم نص على حرمان النّم
مع نكر الحكم على المقتول بمائة بعير. وأقر أن النمى يؤدي إلى الزيادة في الكفر، وأن
عدة الشهور عند الله سبحانه وتعالى اثنا عشر شهراً كما هي واردة في القرآن الكريم،
مع التنصّل أن فيها أربعة أشهر التي حرم الله تعالى القتال فيها منها ذوالقعد، وذو الحجة،
والمحرم، والرجب.

ومن ضمن الأفكار الواردة في هذه الخطبة، حقوق النساء لدى بعلمهن، وحقوق الزوج
لدى الزوجات، ومنها أن تحفظ الزوجة فرجها ألا يوطئن فرشها غير زوجها، وأن يبعد
نفسه عن الفواحشة ظاهراً وباطناً، ومن فعل هذه من الزوجات فإن الله أذن للزوج أن
تهجرها في المضاجع أولاً، ثم ضرب غير مبرح إذا لم تزل من هذه التظروفات
الخاطئة. وعلى الزوج إعطاء زوجته رزقها وكسوتها بالمعروف، وأخذها بأمانة الله إن
طاعت أمر زوجها وعلى الزوج التقوى فيها واستوصى بها خيراً.

لقد أثار الرسول الأمين انتباه المسلمين إلى حقيقة الأخوة الإسلامية، وأن يبتعد المسلم
أخذ حق أخيه مسلم إلا برضى نفسه، ولا تخاصم بعضهم بعض لأن فيهم ما إن أخذه لا
يضل وهو معجزة الخالدة القرآن الكريم. وليس هذا فحسب، وإن الله خالقنا واحد، وأبونا
واحد لأننا أبناء آدم رغم أن آدم من تراب، وإن أكرم العباد عند رب العباد أتقاهم، وليس
على أحد فضل إلا بتقوى الله.

وأخيراً نصت الخطبة عن التركة والنصيب لكل وارث، ولا يوصى للوارث، وكان مما
يجوز فيه الوصية أن يكون أكثر من الثلث، ونص على ما فيه من غضب الله سبحانه

وتعالى والملائكة والناس أجمعين.

ثانياً: مظاهر الاتساق

إن أدوات مظاهر الاتساق داخل النص كثيرة ومنها ما كنا في صدد دراستها وهي الإحالة الضميرية:

أ- الضمانر: لقد ذكرنا سابقاً أنها هي ما مادت على متكلم، أو على المخاطب، أو تدل على الغائب أو الغائبة، وهي لا تدل على مسمى كالاسم ولا على موصوف بالحدث كالصفة ولا على حدث وزمن كالفعل،¹⁴ لقد برز الضمانر الوجودية في الخطبة التي كنا في صدد تحليلها على ضوء علم اللسانيات النصي، كالآتي:

الضمير المفصل

1- وأستفتح بالذي هو خير... ، 2- فهو من أهل الجاهلية... في (الفقرة الأولى)، وهذا الضمير يسمى ضمير الشأن أحياناً ففي (1) يشير إلى ما قبلها في النص للانتباه والترغيب، والتوكيد للعبارة السابقة، وفي (2) وهي الإحالة القبلية تعود إلى (من) أي الزائد على شريعة الله.

ضمير (الهاء) المتصلة في النص

لقد أتت في الخطبة الضمانر الهاء المتصلة في المواضيع الآتية:

1- نحمده، نستعينه، نستغفره، نتوب إليه، 2- فلا مضلّ له، ومن يضلّ فلا هادي له. وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، عبده ورسوله، أحكم على طاعته. كل هذه الضمانر في الفقرة الأولى في الخطبة لا تعود إلى شيء سوى الله الخالق القدير. 2- وفي قول الخطيب في الفقرة الثانية استخدام فيها الخطيب الضمير الهاء المتصلة وهي كالآتي:

ويقول: "فمن كانت عنده الأمانة" (والهاء هنا يعود إلى الأمين)، وأما الهاء في "فليؤديها" وهو يحيل إلى الأمانة نفسها. وفي "انتمنّه" يعود الهاء إلى صاحب الأمانة، والهاء في "عليها" يعود أيضاً إلى الأمانة. وأما الهاء في "أول ربا بدأ به" يعود إلى الربا. وكل هذه الضمانر في (السطر السابع) في الخطبة. والهاء في "إن أول دم نبداً به" في (السطر الثامن) يعود إلى الدم. وأما الهاء المتصلة في "وفيّه ملّةٌ بعير" يحيل إلى ما قبله وهو القتل.

3- وفي الفقرة الثالثة نرى ضمير الهاء المتصلة في لفظ "لكنّه" في قول الخطيب: "إن الشيطان ينس أن يعبد في أرضكم هذه، ولكنه..." وهذه الهاء المتصلة إحالة قبلية تعود إلى الشيطان الرجيم اللعين.

4- ويسعى الضمير الهاء المتصلة في الفقرة الرابعة على منوال الآتي: استخدم الخطيب الضمير الهاء المتصلة في قول: "إن النسيء زيادة في الكفر يضلّ به" وفي لفظ "يُحلّونه" عاماً ويحرّمونه عاماً" وهذان الضميران يحيلان إلى لفظ "النسيء". ومن الجدير بالذكر، الضمير الهاء المتصلة في لفظ "كهينته" في النص، في قول الخطيب: "إن الزمان قد استدار كهيئته" وهو في السطر الثالث في الفقرة الرابعة من الخطبة، و(الهاء) في الجملة السابقة في النص يحيل إلى الزمان المستدير. والهاء في لفظ "منها" إحالة قبلية يحيل إلى الشهور.

5- وفي الفقرة الخامسة أتت فيها الضمير الهاء المتصلة في مكان واحد فقط وفي لفظ "تكرهونه" في قول الخطيب: "ولا يُدخلن أحداً تكرهونه بيوتكم" وهي الإحالة داخل النص تحيل إلى ما قبلها في النص الذي هو (أحد).

6- ويوجد الضمير الهاء المتصلة في الفقرة السادسة السطر الأول في اللفظ "أخيه" و"منه" في قول الخطيب: "ولا يحلّ لامرئ مسلم مال أخيه إلا عن طيب نفس منه" والأولى ترجع إلى "مسلم" وحينما ترجع الثانية إلى "الأخ المسلم". وهذا من باب الإحالة القبلية تحيل إلى ما قبلهما في النص.

7- وقد يرد ضمير الهاء المتصلة في الفقرة السابعة السطر الثاني في اللفظ "به" و"بعده" في قول الخطيب: "ما إن أخذتم به لم تضلوا بعده". فالهاء الأولى إحالة تحيل إلى ما بعدها في النص وهو إحالة بعدية، كما أتى في الخطبة "كتاب الله". والإحالة البعدية كم أسلفنا الذكرى عنها أنها إحالة تشير إلى كلمة أو عبارة أخرى التي سوف تذكرها لاحقاً في النص.¹⁵

8- وتنتم للضمير الهاء المتصلة الواردة في النص، وجدنا في الفقرة العاشرة وهي لفظ "نصيبه" في السطر الأول في الفقرة المذكورة حيث يقول الخطيب "إن الله قسم لكل وارث نصيبه"، والهاء المتصلة في اللفظ "أبيه" حينما يقول الخطيب: "من ادعى إلى غير أبيه" وفي "مواليه" في اللفظ "غير مواليه" وعليه" في اللفظ "فعليه"، كلها في السطر قبل الأخير، واللفظ "منه" في قول الخطيب: "لا يُقبل منه صرف". وكذلك الهاء في اللفظ "وبركاته"، في السطر الأخير في نص الخطبة.

والهاء في "نصيبه" وهي الإحالة القبلية، تحيل إلى "الوارث"، والهاء في "أبيه" و"مواليه" و"فعليه"، و"منه" كلها يحيل إلى "المدعي" وهي الإحالة القبلية. وأما الهاء الأخيرة في اللفظ "وبركته" وهو أيضاً إحالة قبلية داخل النص يحيل إلى اللفظ الجلالة (الله).

ونلاحظ في النص استخدام الضمير الهاء المتصلة فيه وتكرر في أربع وثلاثين موضعاً، وإثنا عشرة منها يعود إلى رب العزة والجلال. وفي الفقرة الثانية تكرر ضمير الهاء المتصلة في سبعة مواضع، واحد منها للأمين، واثنان منها للأمانة، وواحد لصاحب الأمانة، وواحد للربا، وواحد للدم، وواحد لدية القتل. وكلها تفيد ترابط المعنى وتوصله من جملة إلى أخرى داخل النص الخطابي.

ضمير (نا) المتصل في النص

الضمير (نا) المتصل قلّ استخدامه في الخطبة المدروسة، بل يوجد استعماله في موضعين فقط في الخطبة: الأول (نا) في اللفظ "أنفسنا" في قول الخطيب في الفقرة الأولى حيث يقول: "ونعوذ بالله من شرور أنفسنا" إحالة إلى الخطيب نفس أو المتكلم، والمستمعين. والثاني: استخدمه الخطيب في اللفظ "أعمالنا" وذلك في قوله: "ومن سيئات أعمالنا". واستخدام الخطيب هذا الضمير لتعبير أنه كالخطيب والمستمعين كجسد واحد. وبدلاً من ذكر الخطيب اسمه وأسماء المستمعين واحداً بعد واحد في النص، فالضمير حل محله.

ضمير (كُم) المتصل في النص

ضمير (كُم) المتصل من الضمانات التي وردت في هذا النص الخطابي وهي في النص كالآتي:

ضمير (كُم) في لفظ "أصيكم"، واللفظ "أحُتكم"، واللفظ "أبين لكم"، و"القامكم"، و"نماءكم" و"أموالكم" في السطر الرابع، و"عليكم" و"ربكم"، و"يومكم" و"شهركم" و"وبلدكم" في الفقرة الأولى. فر(كُم) في اللفظ "أصيكم" ضمير المتصل يحيل إلى ما بعده "عباد الله". وهي في النص إحالة بعدية، وضمير (كُم) في "أحُتكم" يحيل إلى ما قبلها وهو "عباد الله"، وهي إحالة قبلية. والأخرى في القامكم، نماءكم، وأموالكم، وعليكم، وربكم، ويومكم، وشهركم، وبلدكم، في السطور الأخرى كلها يرجع إلى اللفظ "عباد الله" في النص. وهي إحالة قبلية.

وفي الفقرة الثالثة يوجد ضمير (كُم) المتصل في موضعين، وذلك في قول الخطيب في النص: "في أرضكم" وفي اللفظ "أعمالكم" كلهما يحيلان إلى ما قبلهما وهو "الناس". ومن هذا القبيل، نجد ضمير (كُم) المتصل في الفقرة الخامسة في الألفاظ الآتي: "نسانكم"، و"عليكم" و"لكم"، و"فراشكم"، و"غيركم"، في السطر الأول. و"بيوتكم"، و"بائنكم"، و"لكم"، في السطر الثاني، و"أطعنكم" و"فعليكم". وكذلك كلمة "عندكم" و"أنفسكم"، كلها إحالة قبلية تشير إلى ما قبلها في النص، وهو "الناس" في قول الخطيب: "أيها الناس".

إضافة إلى ما سبق حول ضمير (كُم) المتصل في هذا النص وجدناه في الفقرة السادسة في اللفظ "بعضكم" و"فيكم"، وفي الفقرة الثامنة، كلمة "ربكم" و"أنقاكم"، وفي الفقرة الثامنة في السطر الأخير كلمة "عليكم". وهذه الإحالة تعود إلى ما قبلها في النص وهو "الناس".

ضمير (هَن) المتصلة في النص

ضمير هَن المتصل من الضمانات المستخدمة في الخطبة، وهي ضمير تستعمل للفرق بين الذكور والإناث، وقد ورد هذا الضمير في الأماكن الآتية: "ولكم عليهن حق" و"لكم عليهن ألا يوطنن فرشكم غيركم" و"أن تعضلوهن" و"وتهجرهن" و"تضربهن بالمعروف" و"رزقهن" و"كسوتهن" و"لأنفسهن شيئا" و"أخذتموهن" و"فروجهن" و"بهن خيرا". يبلغ عدد هذا الضمير في استخدامه في النص إحدى عشر مرة (11)، وكلها إحالة تحيل إلى ما قبلها وهي "نسانكم".

ونوع الثاني من هذا القبيل هو استعمال نون النسوة التي قصر الكلام من التكرار، وتظهر هذه في قول: الخطيب "ألا يوطنن" و"ولا يدخلن" و"لا يأتين بفاحشة" و"فعلن" لقد تكرر هذا في أربعة مواضع وكلها تحيل إلى كلمة "نسانكم" وكلها في الفقرة الخامسة في النص الخطابي.

ضمير المتكلم (ي) في النص

ضمير الياء المتكلم الذي يشير إلى المتكلم نفسه، يوجد هذا في لفظ "منّي" في قول الخطيب: "اسمعوا مني" ولفظ "فإني" في قوله: "فإني لا أدري"، و"لعلّي" وهما في الفقرة الأولى من الخطبة، ولفظ "عامي" و"موقفي" في الفقرة الثانية، و"عمي" في قول الخطيب "ربا عمي العباس"، في الفقرة الثانية، ولفظ "بعدي" في قول الخطيب "فلا ترجعن بعدي"، ولفظ "فإني" في قوله: "فإني قد تركت" في الفقرة السادسة في الخطبة.

كان هذا الضمير يعود إلى أفصح العرب والعجم رسول الله صلى الله عليه وسلم. وفائدة هذا الضمير أنه قصر كلام الخطيب من أن يكرر اسمه في جميع الأماكن التي استخدم الخطيب الضمير لدلالة على نفسه، وهذا من أهمية قصوى للضمائر ودره العالي في فهم التمسك النصي الخطابي.

ضمير (التاء) المتصل

ومن نوع الضمائر المتصل في النحو العربي ضمير التاء المتحرك وهي: (تَ) بالفتحة الخطاب، و(تِ) بالكسرة للمحاطبة و(تُ) بالضممة للمتكلم، وقد ورنيت ضمير التاء المتكلم في خطبة حجة الوداع في سبعة (7) مواضع استعمله الرسول الأمين ستة منها في قوله: المتكرر في النص "ألا هل بلغت" وقد جاء ضمير التاء المتكلم في النص متصلاً بلفظ "بلغ"، وكله يعود إلى المتكلم، وقصر الخطيب قوله باستخدام الضمير بدلاً من أن يقول "ألا هل بلغ محمد". وسابعهم في كلمة "تركت" في قول الخطيب "فإني قد تركت فيكم"، وكل هذا يدل على فائدة الضمير في تمسك النص الخطابي.

الضمير المستتر

في خطبة حجة الوداع التي كنا في صدد تحليلها على ضوء علم اللغة النصي، يوجد فيها الضمير المستتر وجوباً إما أن يكون تقديره نحن أو أنا، وهو وارد في النص كالاتي: لفظ "تحمده" و"نستعينه" و"نستغفره" و"نتوب" و"نعوذ بالله" في الفقرة الأولى في الخطبة، كلها في ضوء علم اللغة النصي تعتبر إحالة نصية خارجية، وضمير فيه مستتر وجوباً تقديره (نحن).

وأما لفظ "أشهد" و"أوصيكم" و"أحكم" و"استفتح" ولفظ "أبين لكم" و"أدري"، كلها في الفقرة الأولى في الخطبة تعتبر كلها إحالة نصية خارجية تحيل فيها الفاعل الضمير المستتر إلى المتكلم و تقدير الضمير (أنا).

لخلاصة القول هنا: إن جميع الضمائر التي استعملت في خطبة حجة الوداع إما أن تعود إلى شيء سابق أو إلى لاحق، وهذا يدل على أن الضمائر تؤدي دوراً كبيراً في اتساق النص الخطابي وغيره مما يساعد على فهم النص والتأثر به والتفاعل مع المقصود الذي أراده المتكلم (وهو الرسول الأمين محمد صلى الله عليه وسلم).

الختام

حاول الباحثان في الصفحات القليلة الماضية إبراز دور الضمائر في فهم التمسك النصي الخطابي واتخذت المقالة دراستها في خطبة حجة الوداع للرسول الأمين محمد صلى الله عليه وسلم، مع إلقاء الضوء في مفهوم الضمير وأهميته في التمسك النصي الخطابي، نوعية الضمائر من حيث المتصل والمنفصل، كما اتضح خلال الدراسة أن صاحب الخطبة، رسول الله صلى الله عليه وسلم حرص من إطالة الكلام حتى لا يسئم السامعون منه، علماً منه أن النقاط التي يريد مناقشتها من خلال الخطبة كثيرة. ونسأل الله تعالى أن ينفع دارسو اللغة العربية والإسلامية بهذا الجهد اليسير، فإنه نعم المولى ونعم النصير.

المراجع

أبراهيم مصطفى وآخرون. المعجم الوسيط، مجمع اللغة العربية، القاهرة.

الجاحظ، أبي عثمان عمرو بن بحر، (د ت) البيان والتبيين، ت عبد السلام محمد هارون، (دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع، 2004م، ص:153.

²صبحي، إبراهيم الفقي، علم اللغة النصي بين النظرية والتطبيقية، دارقباء مصر، القاهرة، 2000م، ص:29.

³صبحي، إبراهيم الفقي، 2000م، ص:63.

⁴صبحي، إبراهيم الفقي، 2000م، ص:36.

⁵صبحي، إبراهيم الفقي، 2000م، ص:30.

⁶الشامي، محمد عبد العال. معايير النصية دراسة في نحو النص، بحث مقدم لنيل درجة الماجستير، قسم اللغة العربية، كلية الآداب، جامعة القاهرة، 2003م، ص:37.

⁷محمد، حسين ياسين. دراسات لغوية تطبيقية بين البنية والدلالة، مكتبة الأدب، القاهرة، 1980م، ص:104.

⁸محمد، حسين ياسين، 1980م، ص:104.

⁹عبد المجيد، أبو سعيد. النحو العربي العصري الشامل من خلال القرآن الكريم، مركز البحوث، الجامعة الإسلامية العالمية، ماليزيا، 2004م، ص:60.

¹⁰حفيفي، أحمد. نحو النص اتجاه جديد في الدرس النحوي، مكتبة زهراء الشرق، القاهرة، 2001م : ص:116.

¹¹حفيفي، أحمد، 2001م: ص:116.

¹²حميدة، مصطفى. نظام الارتباط والربط في التركيب الجملة العربية، الشركة المصرية العالمية للنشر، مصر، 1997م : ص:190.

¹³الجاحظ، أبي عثمان عمرو بن بحر، د.ت: ص31-33

¹⁴حسان، تمام، (1985م) اللغة العربية معناها ومبناها، هيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، ص:108

¹⁵محمد، حسين ياسين، 1980م : ص 104